

## 第10章 程度・頻度

<基本例文41>

- ① 내가 살아 있는 한 이 사진은 절대로 공개하지 않을 것이다.  
(私が生きている限り、この写真は絶対に公開しないつもりだ。)
- ② 그때는 그냥 누워 있을 수밖에 없었다.  
(あの時は、ただ寝ているしかなかった。)
- ③ 날씨가 추워질수록 동물원에 오는 사람은 줄어든다.  
(寒くなればなるほど、動物園に来る人は減っていく。)
- ④ 일본 생활에 익숙해짐에 따라 고향을 별로 생각하지 않게 되었다.  
(日本の生活に慣れていくにつれ、故郷のことをあまり考えなくなった。)

<解説>

- ① 動詞 + 는 한、形容詞 + 은 한、名詞 + 인 한は、「～する限り」の意味を表す。

(例) 그렇게 매일 소주를 마시는 한 너의 간장은 낫지 않을 거야.

(そうやって毎日焼酎を飲む限り、君の肝臓は治らないよ。)

(例) 오른 팔이 아픈 한 공은 던지지 못 한다.  
(右腕が痛い限り、ボールは投げられない。)

(例) 학생인 한 열심히 공부해야 돼.  
(学生である限り、一生懸命勉強しないといけないよ。)

② ~할 수밖에 없다で、「~するしかない」の意味を表す。수는、「方法、手段」の意味である。

(例) 지금은 답장을 기다릴 수밖에 없다. (今は返事を待つしかない。)

(例) 일류선수가 되려면 연습할 수밖에 없다.  
(一流選手になろうと思うなら、練習するしかない。)

③ ④ ~할수록、~함에 따라は、「~するほど」、「~するにつれ」という漸次的変化を表す。

(例) 그녀에게 다가설수록 그녀는 나를 외면하게 되었다.  
(彼女に近づくほど、彼女は私から顔をそむけるようになった。)

(例) 그는 기술을 익혀 감에 따라 더욱더 겸손해졌다.  
(彼は、技術を身につけるにつれ、ますます謙遜に  
なった。)

<基本例文42>

- ⑤ 그 나라에서는 복숭아를 껍질째 먹는다.  
(その国では、桃を皮ごと食べる。)
- ⑥ 아침에 일어난 후에는 10분 정도 산책을 하고야만 배  
겨요.  
(朝起きた後は、10分ぐらい散歩をしないと気がすま  
ない。)
- ⑦ 집에 돌아온 후에는 우선 샤워를 해야만 직성이 풀리  
지 않는다.  
(家に帰った後は、まずシャワーを浴びないと気がすま  
ない。)
- ⑧ 이 여름은 곤충을 채집하느라고 매우 바빴다.  
(この夏は、昆虫を採集するのに非常に忙しかった。)

<解説>

- ⑤ 名詞 + 째で、「~ごと」という意味を表す。

(例) 잡초는 뿌리째 뽑아 주세요.  
(雑草は、根っこごと抜いてください。)

(例) 그 옷은 옷걸이째 가져가세요.

(その服は、ハンガーごと持って行ってください。)

- ⑥ ⑦ ~하고야만 배기다、~해야만 직성이 풀리다は、「~しないと気がすまない」という意味を表す。

(例) 그가 먼저 사과하고야만 배겨요.

(彼が先に謝らないと、気がすみません。)

(例) 술을 마실 때에는 담배를 피워야만 직성이 풀린다.

(酒を飲む時には煙草を吸わないと気がすまない。)

- ⑧ ~하느라고は、「~するのに」という意味を表す。

(例) 아이들을 재우느라고 매일 고생하고 있다.

(子供たちを寝かせるのに毎日苦勞している。)

(例) 이 집을 찾느라고 한참 헤맸어요.

(この家を探すのに、相当な時間さまよいましたよ。)

<基本例文43>

- ⑨ 그녀는 마시는 척만 하고 전혀 마시지 않았다.  
(彼女は、飲むふりだけして、まったく飲まなかった。)
- ⑩ 우리 딸은 일이 마음대로 되지 않으면 곧 우는 시늉을 한다.  
(うちの娘は、事が思い通りにならないと、すぐ泣いたふりをする。)
- ⑪ 창문에서 안을 들여다봤지만 그녀의 모습은 보일락말락했다.  
(窓から中をのぞいたが、彼女の姿は見えそうで見えなかった。)
- ⑫ 남자답게 단숨에 마셔라. (男らしく一気に飲め。)
- ⑬ 오늘은 어제에 비해 덜 춥다.  
(今日は昨日に比べると寒くない。)
- ⑭ 그 사람은 외투를 입은 채로 안에 들어왔다.  
(その人は、コートを着たままで中に入ってきた。)

<解説>

- ⑨ ⑩ ~하는 척、~하는 시늉は、「~するふり」という意味を表す。

(例) 나는 그가 나갈 때까지 자는 척 하고 있었다.  
(私は、彼が出ていくまで寝たふりをしていた。)

(例) 나는 공부하는 시늉을 하면서 라디오를 듣고 있었다.  
(私は、勉強するふりをしながらラジオを聞いていた。)

⑪ ~할락말락하다で、「~しそうで~しない」の意味を表す。

(例) 마지막 나뭇잎이 떨어질락말락하다.  
(最後の木の葉が、落ちそうで落ちない。)

(例) 벚꽃이 필락말락하다.  
(桜の花が、咲きそうで咲かない。)

⑫ 名詞 + 답다で、「~らしい」という相応の意味を表す。

(例) 그것은 어느 모로 봐도 미국다운 광경이었다.  
(それは、どこから見てもアメリカらしい光景だった。)

(例) 봄다운 옷차림으로 가는 것이 좋아요.  
(春らしい服装で行ったほうがいいですよ。)

⑬ 덜 + 形容詞で、「あまり~ではない」の意味を表す。  
英語のless~に相当する。

(例) 나의 짐은 그의 짐보다 덜 무겁다.  
(私の荷物は、彼の荷物より重くない。)

(例) 올해의 시험은 작년의 시험보다 덜 어려웠다.  
(今年の試験は、去年の試験より難しくなかった。)

⑭ ~한 채로で、「~したまま」という意味を表す。

(例) 피곤한 나머지 불을 켜 채로 자버렸다.  
(疲れていたせいで、明かりをつけたまま寝てしまった。)

(例) 그녀는 아기를 업은 채로 산길을 걸어갔다.  
(彼女は、赤ん坊をおんぶしたまま山道を歩いた。)

<基本例文44>

- ⑮ 자기 전에 물을 너무 많이 마시면 밤중에 오줌이  
마려워질 거야.  
(寝る前に水を飲みすぎると、夜中に小便をしたくなるよ。)
- ⑯ 그녀의 교육은 너무 엄격하다.  
(彼女の教育は厳しすぎる。)
- ⑰ 이 볼펜은 쓰기 편하다.  
(このボールペンは書きやすい。)

- ⑱ 여기는 주위에 아무것도 없어서 살기 불편하다.  
(ここは、まわりに何もなくて住みにくい。)

<解説>

- ⑮ ⑯ 너무 많이 + 動詞、너무 + 形容詞で、「~しすぎる」の意味を表す。

(例) 너무 많이 연습해서 팔이 움직이지 않게 되어 버렸다.  
(練習しすぎて、腕が動かなくなってしまった。)

(例) 이 커피는 나에게 너무 달다.  
(このコーヒーは、私には甘すぎる。)

- ⑰ ⑱ ~하기 편하다で「~しやすい」、~하기 불편하다で「~しにくい」の意味を表す。

(例) 이 자동차는 운전하기 편하다.  
(この自動車は運転しやすい。)

(例) 온통 진흙길이라 걷기 불편했다.  
(ことごとく泥道で、歩きにくかった。)



## 第11章 習 慣

### <基本例文45>

- ① 어렸을 때에는 이 강에서 헤엄치곤 했다.  
(幼い頃は、この川でよく泳いでいた。)
- ② 최근의 입시문제는 어려워지기만 한다.  
(最近の入試問題は、難しくなる一方だ。)
- ③ 요즈음 그는 학교에 지각하기가 일쑤이다.  
(最近、彼は学校に遅刻しがちだ。)
- ④ 퇴직한 후 그는 장기 두는 것을 일삼고 있다.  
(退職した後、彼は将棋を指すことにふけている。)
- ⑤ 이 여름방학에는 마구 소설을 읽어댔다.  
(この夏休みには、小説を読みまくった。)

### <解説>

- ① ~하곤 했다는、「よく~していた」という過去回想を表す。

(例) 시험 직전에는 친구의 공책을 복사하곤 했다.  
(試験直前には、よく友達のノートをコピーしていた。)

(例) 작년까지만 해도 우리 딸도 과자를 사 달라고 졸라대곤 했다.  
(去年までは、うちの娘も、お菓子を買ってくれとよくおねだりしていた。)

- ② ~하기만 하다は、「~ばかりしている」という直訳的な意味もあるが、「~する一方だ」という傾向を表す表現でもある。

(例) 작년의 이맘때에는 그의 체력은 약해지기만 했다.

(昨年の今ごろは、彼の体力は弱っていく一方であつた。)

(例) 농구를 하기 때문인지 그의 키는 커지기만 한다.

(バスケットをやっているせいか、彼の背は伸びる一方だ。)

- ③ ~하기가 일쑤이다で、「~しがちだ」という意味を表す。

(例) 그녀는 계산을 틀리기가 일쑤이다.

(彼女は計算を間違えがちだ。)

(例) 그는 술의 힘에 의존하기가 일쑤이다.

(彼は酒の力に頼りがちだ。)

- ④ ~를 일삼고 있다で、「~にふけている」という意味を表す。일로 삼다「仕事にする」から派生してできた表現である。

(例) 우리 아들은 밖에서 놀지 않고 컴퓨터 게임을 일삼고 있다.

(うちの息子は、外で遊ばずにコンピューターゲームにふけている。)

(例) 그녀는 매일 어려운 수학 문제 풀기를 일삼고 있다.

(彼女は毎日、難しい数学の問題を解くことに没頭している。)

⑤ 마구 ~해대다で、「~しまくる」という意味を表す。

(例) 술에 취한 그는 마구 남을 욕해댔다.

(酒に酔った彼は、人の悪口を言いまくった。)

(例) 대학생 시절에는 마구 놀아댔다.

(大学生時代は遊びまくった。)

<基本例文46>

⑥ 그의 가게에 갔더니 억지로 옷을 사게 되었다.

(彼の店に行ったら、服を買わされた。)

⑦ 나도 모르게 영어 실력이 붙어 있었다.

(知らない間に英語の実力がついていった。)

<解説>

- ⑥ 억지로 ~하게 되다で、「~させられる」という意味を表す。~시킴을 당하다とはいわない。

(例) 어머니가 바빴기 때문에 나는 억지로 장보러 가게 되었다.

(母が忙しかったため、私は買い物に行かされた。)

(例) 맛있는 요리를 매일 억지로 먹게 되었다.

(まずい料理を毎日食べさせられた。)

- ⑦ 나도 모르게は、「知らない間に」、「思わず」の意味を表す。

(例) 나도 모르게 소주 한 병을 비워 버렸다.

(知らない間に焼酎1瓶を空けていた。)

(例) 그 영화를 보다가 나도 모르게 눈물을 흘려 버렸다.

(その映画を見ているうちに、思わず涙をこぼしてしまった。)

<基本例文47>

- ⑧ 그는 자주 나의 일을 도와주었다.

(彼は、しょっちゅう私の仕事を手伝ってくれた。)

⑨ 그는 자꾸 나의 일을 방해했다.

(彼は、しょっちゅう私の仕事を邪魔した。)

<解説>

⑧ 자주는、好ましい事を頻繁に行なう場合の「しょっちゅう」である。

(例) 그녀는 자주 내 집에 와서 설거지를 해 준다.

(彼女は、しょっちゅう私の家に来て皿洗いをしてくれる。)

(例) 나는 자주 운동하고 있다.

(私は、しょっちゅう運動している。)

⑨ 자꾸는、好ましくない事を頻繁に行나う場合の「しょっちゅう」である。

(例) 그녀는 자꾸 거짓말을 한다.

(彼女はしょっちゅう嘘をつく。)

(例) 그는 자꾸 한밤중에 전화를 걸어 온다.

(彼は、しょっちゅう真夜中に電話をかけてくる。)

## 第12章 順序・並列・途中

### <基本例文48>

- ① 산꼭대기에 도착하자마자 소주를 마시기 시작했다.  
(山頂に着くやいなや焼酎を飲み始めた。)
- ② 해 뜨기가 무섭게 다음 목적지를 향해 출발했다.  
(日が昇るやいなや、次の目的地に向かって出発した。)
- ③ 백화점까지 갔던 차에 식사도 하고 왔다.  
(デパートまで行ったついでに食事もしてきた。)
- ④ 부산에 출장 가는 김에 친척 집에도 들를 작정이다.  
(釜山まで出張に行くついでに、親戚の家にも立ち寄るつもりだ。)

### <解説>

- ① ② ~하자마자、~하기가 무섭게で、「~するやいなや」の意味を表す。

(例) 그는 나를 보자마자 달아났다.  
(彼は、私を見るやいなや逃げていった。)

(例) 수화기로 딸의 목소리를 듣기가 무섭게 눈시울이  
따가워졌다.  
(受話器で娘の声をきくやいなや、目頭が熱くなった。)

- ③ ④ ~했던 차에 「~したついでに」、~하는 김에 「~するついでに」の意味を表す。

(例) 자명종을 샀던 차에 손목시계도 샀다.

(目覚し時計を買ったついでに、腕時計も買った。)

(例) 영화를 보러 가는 김에 저녁거리도 사 오자.

(映画を見に行くついでに、夕御飯の材料も買ってこよう。)

#### <基本例文49>

- ⑤ 접영에서는 그를 당해 낼 수 없다.  
(バタフライでは彼にかなわない。)
- ⑥ 그녀는 가수 뺨치게 노래를 잘 부른다.  
(彼女は、歌手が顔負けするくらい歌がうまい。)
- ⑦ 그녀는 남자가 무색할 정도로 팔의 힘이 세다.  
(彼女は、男が顔負けするくらい腕の力が強い。)

#### <解説>

- ⑤ 당해 낼 수 없다は、直訳すると「打ち勝って外に出す」となるが、「かなわない」という意味で使われる。
- ⑥ ⑦ ~ 뺨치게、~가 무색할 정도로は、「~が顔負けするくらい」という意味を表す。直訳すると、~ 뺨치

게는 「~のほっぺたを叩くくらい」、~가 무색할 정도로는 「~が無色になってしまいうくらい」となる。

(例) 우리 딸은 화가 뺨치게 유화를 잘 그린다.  
(うちの娘は、画家が顔負けするくらい油絵がうまい。)

(例) 그는 일본인이 무색할 정도로 일본 역사를 자세히 알고 있다.  
(彼は、日本人が顔負けするくらい日本の歴史を詳しく知っている。)

<基本例文50>

- ⑧ 오늘도 나는 단편소설을 쓰고 왔다.  
(今日も、私は短編小説を書いてから来た)
- ⑨ 오늘도 나는 단편소설을 써 왔다.  
(今日も、私は短編小説を書いて持ってきた。)
- ⑩ 그 방은 상당히 크며 게다가 상당히 밝다.  
(その部屋は相当広く、そのうえ相当明るい。)

<解説>

- ⑧ ~하고 왔다는、動作の結果が手元にない場合の「~してきた」である。



(例) 아이들을 위해서 저녁식사를 만들고 왔다.  
(子供たちのために夕食を作ってから来た。)  
…… 夕食は手元がない。家にある。

(例) 불을 끄고 왔어? (明かり消してきた?)  
…… 消した明かりは手元がない。部屋の中にある。

⑨ ~해 왔다는、動作の結果が手元にある場合の「~してきた」である。

(例) 너희들을 위해 도시락을 만들어 왔어.  
(君たちのために辯当を作ってきたよ。)  
…… 辯当は手元にある。

(例) 우유를 사 왔어. (牛乳を買ってきたよ。)  
…… 牛乳は手元にある。

⑩ ~하며 …は、「~であり、…」と並列を表す。

(例) 그의 집에서 밥을 먹었으며 목욕도 했다.  
(彼の家で飯を食い、風呂にも入った。)

(例) 그녀는 얼굴이 예쁘며 마음도 다정하다.  
(彼女は、顔がかわいいうえに心も優しい。)

<基本例文51>

- ⑪ 중국은 미국에 버금가는 무역 상대국이다.  
(中国は、アメリカに次ぐ貿易相手国だ。)
- ⑫ 마을 사람들은 쌀을 비롯해서 연료나 무기까지 제공해주었다.  
(村人たちは、米をはじめ、燃料や武器まで提供してくれた。)
- ⑬ 농민들을 위시해서 농업에 관심이 있는 사람들이 많이 모였다.  
(農民をはじめとして、農業に関心のある人々が多数集まった。)

<解説>

- ⑪ ~에 버금가는...は、「~に次ぐ...」という意味を表す。
- (例) 여기는 한국에서는 불국사에 버금가는 절이다.  
(ここは、韓国では仏国寺に次ぐ寺だ。)
- (例) 나는 특별상에 버금가는 상을 받았다.  
(私は、特別賞に次ぐ賞をもらった。)
- ⑫ ⑬ ~를 비롯해서、~를 위시해서は、「~をはじめとして」という意味を表す。
- (例) 옷장을 비롯해서 큰 가구가 많다.  
(たんすをはじめとして、大きな家具が多い。)

(例) 철학서를 위시해서 여러 종류의 책을 읽었다.  
(哲学書をはじめとして、いろいろな種類の本を読んだ。)

<基本例文52>

- ⑭ 내가 일하러 나가 있는 사이에 누가 내 집에 들어왔나 보다.  
(私が働きに出ている間に、誰かがうちに入ったようだ。)
- ⑮ 침대에 누워서 만화를 보다가 잠이 들어 버렸다.  
(ベッドで横になって漫画を読んでいるうちに眠ってしまった。)
- ⑯ 은행에 들렀다가 갈 게. (銀行によってから行くよ。)
- ⑰ 그녀는 지금 빨래를 널고 있는 중이다.  
(彼女は今、洗濯物を干しているところだ。)

<解説>

- ⑭ 사이は、時間的にも空間的にも「あいだ」を意味する。

(例) 아이들이 공원에서 놀고 있는 사이에 집에서 편지를 썼다.  
(子供たちが公園で遊んでいる間に、家で手紙を書いた。)

(例) 서울과 부산 사이에 대구라는 도시가 있다.  
(ソウルと釜山の間に、大邱という都市がある。)

⑮ ~하다가は、「その動作の途中で」の意味を表す。

(例) 역까지 걸어가다가 배가 고파서 식당에  
들어갔다.  
(駅まで歩いていく途中で、腹が減ったので食堂に  
入った。)

(例) 이 노래를 부르다가 갑자기 고향 생각이 났다.  
(この歌を歌っている途中で、突然故郷の事が思い  
出された。)

⑯ ~했다가는、「その動作が終わってから」の意味を表  
す。

(例) 그 종이를 우선 둘로 접었다가 다시 펼칩니다.  
(その紙をまず2つに折ってから、再び開きま  
す。)

(例) 일단 방을 치웠다가 나가는 게 좋지.  
(とりあえず部屋を片付けてから出たほうがいいだ  
ろう。)

次のような挨拶も覚えておくとよい。

- ・行ってきます = 갔다오겠습니다
- ・行ってらっしゃい = 잘 갔다오세요
- ・ただいま = 갔다왔습니다
- ・お帰りなさい = 잘 갔다오셨어요?

⑰ ~하고 있는 중이다は、「~しているところだ」という意味を表す。

(例) 그녀는 지금 설거지를 하고 있는 중이다.  
(彼女は今、皿洗いをしているところだ。)

(例) 딸은 지금 어머니에게 꾸지람을 듣고 있는 중이다.  
(娘は今、母親に叱られているところだ。)

<基本例文53>

- ⑱ 그는 고등학교 교사로서 일하는 한편 가수로서도 활약하고 있다.  
(彼は、高校教師として働く一方、歌手としても活躍している。)
- ⑲ 일요일에는 집에서 책을 읽든지 낮잠을 자든지 한다.  
(日曜日には、家で本を読むか昼寝をするかしている。)

<解説>

- ⑱ 動詞 + 는 한편、形容詞 + 은 한편、名詞 + 인 한편  
で、「～する一方…」という意味を表す。

(例) 그는 소주를 마시는 한편 동시에 맥주도 마시고 있었다.

(彼は焼酎を飲む一方、同時にビールも飲んでいました。)

(例) 우리 집은 큰 한편 지저분하기도 하다.

(我が家は大きい一方、汚くもある。)

(例) 그는 정치가인 한편 의사이기도 하다.

(彼は政治家である一方、医者でもある。)

- ⑲ ~하든지 …하든지は、「～するとか…するとか」という並列を表す。

(例) 여기서 나랑 얘기하든지 방에 돌아가서 자든지 마음대로 해라.

(ここで俺と話をするなり、部屋に戻って寝るなり、好きなようにしろよ。)

(例) 아침에는 집 주위를 걷든지 체조를 하든지 몸을 움직이는 것이 좋다.

(朝は、家のまわりを歩くとか、体操するとか、体を動かしたほうがいい。)